## Für dich, Heimat, unsere Taten



Tageszeitung der sowjetdeutschen Bevölkerung Kasachstans

Erscheint seit 1. Januar 1966

Sonnabend, 29. Oktober 1977

### Es lebe der Leninsche Komsomol-der zuverlässige Helfer und die Kampfreserve der Kommunistischen Partei, der Vortrupp der jungen

Erbauer des Kommunismus! (Aus den Losungen des ZK der KPdSU zum 60. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution)

## Dem Vermächtnis Lenins treu

Getreide an. In jedem Betrieb und în jeder Wirtschaft der Republik arbeiten Jugendliche. Vor kurzem wurde die Getreideernte abge-

Komsomolrapport zum ruhmreichen Oktoberjubiläum

# Gut gearbeitetfroh gefeiert

Morgen werden Tausende Werk-lätige der Republik den Tag einige Satt des Kraitfahrers begehen. Vic-te von ihnen sind zu diesem Feier-tag mit guten Resultaten gekom-

# der Fahrerzunft

# Altmeister

# INTERNATIONALES

#### Gemäldeausstellung in der BRD

## Wissenschaftler

45 Milliarden Dollar Defizit

Belgrad -

### Appell der PLO

# Talent und schöpferischer Feuereiferfür die Sache der Partei und des Volkes

Gemeinsame Plenartagung der schöpferlischen Verbände der Kunst- und Geistesschaffenden Kasachstans

Johannes REISWIG, Korrespondent der "Freundschaft" Zelinograd

Sch. M. Murtasajew

# Talent und schöpferischer Feuereifer für die Sache der Partei und des Volkes

(Schluß, Anfang S. 1)

ge um die Persönlichkeit und um das sie umgebende hohe kulturelle und sittliche Klima.

Die Kultur ist eine hohe und ediGabe, die der Sozialismus alle und einem jeden verliehen hat. In 
Schaffen seiner Sänger, Künsten 
erkörperie das Volk stels sein 
Gedanken, Träume und Erwarhun 
gen. Und die hervorragende die in 
ter des kanachischen bei der 
widerspiegeln, sind seit altershe 
dieser hohen Ehre würdig. Deel 
met der Oktober, der das Analpha 
betentum auf unserem Boden bestügte, riel den Massenleser de 
nationalen Literatur in der Mutter 
sorache ins Leben.

Heute, da die kasachische sowjeksche Literatur in die weite Arena der Weltliteratur des XX. Jahrhunderts getreien ist, da sie ein prägnanter Teil der fortschrittlichen modernen Kultur unseres Landes ist, godenken wir mit Dankbarkeit deren, die an ihrer Wiege standen, der Begründer der kasachischen sowjetischen Literatur, die mit dem revolutionären Kampl eng verbunden waren. Und wie zuvor, bleibt der Oktober das Hauptthema in die gennesreichen kasachischein Literagennesreichen kasachischein Litera-

Mit Stolz sprechen wir auch von der kasachischen Leniniana, die die Liebe unseres Volkes zu dem gro-Ben Führer der Revolution tief und bewegend widersniegelt

Indem der Redner die Haupleni wicklungsstufen der Kassehische Literatur charakterisierte, vermerk er die Sie ein untrennbarer Be standtell der großen multinationa len sowjetischen Literatur ist un eine wichtige Rolle in der Wider spiegelung der Ideale des Kommunismus spielt, in der kommunistischen Erzieblung der Werkfätiger durch die Mittel der Kunst un sich dabei auf die Prinzipien des sozialistischen Realismus, der Parteiltlichkeit und Volksverbundenhei stützt. Die Literaturschaftender wie auch alle Kulturschfändere Kasachistans, fühlen in Ihrer aufglichen praktischen Arbeit ständig die reale Hille und Teilnahme der Parteilorganisation und der

Mit tieler Dankbarkeit für diese große Sorge erfüllt, setzen die Schriftsteller der Republik alle ihre Kräfte ein, um das Vertrauen der Partei zu rechtfertigen, werden auch fernerhin den Interessen des Sowjetvolkes, dem Gedelhen unserer großen multinationalen Heimat dienen.

Die darstellende Kunst Kasach stans entstand und ertstarkte dani der gegenselugen Hille und gest extigen Bereicherung der Kulturei der Sowjetvölker. Besonders hal uns die russische Kunst mit frie genauen Sicht der Wirklichkeit, mit ihrer revolutionären Geisterrich tung, der Tiele der Inteilektualität der Spannung des philosophischer Denkens. Gerade durch de russi sche Kunst wurden die kasacht soche Kunst wurden die kasacht soch et Siele er Errungmehreit ein der folchritilichen Welklaufu eithalfür

Das sagte in seinem Bericht S. A. Mambejew, Vorsitzender des Vorstandes des Künstlerverbandes Kasachstans. Die gesamte sowjetsche multinationale Kunst ist von hohen künstlerischen Traditionen durchdrungen.

Der Künstlerverband der Republik ist Teil des multimationalen Trupps der Meister der sowjeitschen darstellenden Kunst, die die hohen Ideale der Gegnwart widerspiegelt, mit den brennenden humanstischen Aufgaben der Weltkunst unzertrennlich verbunden ist. Unser Kollektiv besteht aus Künstlern, die sich aktiv und erfolgreich in allen Genres betätigen — in der Kunstmalreci, der Bildhauerel, der Graphik, der monumental-dekoraft, wen und der angewandten Volks

Ein bedeutender Teil der Künster lebt und arbeitet in der Hauptstadt der Republik. In den letzte Jahren sind starke, interessant arbeitende schöpferische Kollektive in Karaganda, Zellingrad, Technickent. Ksyl-Orda, Pawlodar und anderen Gebeitszenten enlstanden. Gegenbartig ungerern den Gegenbartig ungerern an den Gegenbartig ungerern den Gegenbartig ungerern den Gegenbartig ungesten Auch Wanderawsstellungen propagieren die darstellende Kunst.

Besonders ist das unlängst eröffnete Statliche Museum der Künste der Kasachischen SSR zu erwähnen. Seine Gründung ist ein kostbares Geschenk der Partei und des Staates für uns, Künstler der Republik, für die, die Kunst lieben, Wir sind dankbar für diese herzilche Sorge um die ideologische und asthetische Erziebung des Volkes.

Die dem Thema der Arbeiterklasse gewidmeten Werke, betonte der Redner, gehören zu den zweifelosen Errungenschalten unserer darstellenden Kunst. Der geistige größlingiglicher schöpferischer Aktivität, zu einer wahrheitsgetreuen und prägnanten Darstellung der Geistesweit der Heiden des zehnen Planjahreitung zu Stadtung der Planjahreitung zu Stadtung der Planjahreitung zu Stadtung der Planjahreitung zu den Planjahreitung zu den Zehnen Planjahreitung zu den Zehnen Planjahreitung zu den Zehnen Planjahreitung zu den Zehnen zu den Zehn

Die Künstler Kasachstans arbeiten mit dem tiefen Bewußtsein ihrer Rolle und Verantwortung, mit dem Gefühl der Dankbarkeit der

teuren Kommunistischen Partei für die ständige Sorge um die Entwicklung der Kunst, um die Erziehung einer würdigen schöpferischen Ablösung, Das Vertrauen der Part tei und des Volkes beflögelt mit eit und des Volkes beflögelt mit Kenntnisse, unser Talent dem gro-Ben Ziel der Errichtung der komnunsitischen Gesellschaft widmen.

An das Reuserpult titti. 2 Arachmadige. Worstlander des Vorstands de Vorstands de Konstands de K

Mit der Formierung des kasachischen Volkstums begann sich auch seine urwüchsige musikalische Sprache herausbriden, auf deren Grundlage allmählich eine reiche Musikkuitur entstand. Die kasachische Volksmusik ist eine Art geistiges Vermächnis der früheren Generationen an die nachfolgenden.

Im Musik- und Interpretationserbe der Kasachen kommen die lokale Bestimmtheit und der nationale Charakter des berullichen Volksmusikanten, Sänger und Instrumentalisten Kurmangasy, Tat timbet, Abai, Dina, Mucnit, Birshan, Achan und andere suchten stämdig und beharrlich nach neuen bildhatten Meiodien, die die Zuschauer maximal ansprechen könn ten.

Die fortschrittlichen russischen und Ethnographen aben zur Erhöhung der kuitureit assheitschen Mögicinkelten der kasachischen Musik viel beigetragen ihre wertvollen Beobachungen, Dei rüge, Essays, illerarischen Skitzen Nolenautzeichnungen, gewidmet den Volksängern und "muskenten, sind in unserer Zelt von hohem Interesse. Besonders viel hat in dieser Richtung der große zussiche Ethnograph Alexander Vik

Der Sieg des Oktober hat beim krasichischen Volk ganz neue geseilschaftliche und kulturelle Bedürfnisse erweckt. Das Bestreben, nicht nur traditionsmäßig einzeln, sondern auch gemeinsam, kollektiv, zu singen und zu spielen, ist zu einem kennzeichnenden Zug der künstlerischen Massenbewegung geworden.

Die weise Leninsche Politik de Kommunistischen Partei orientiert die Entwicklung dieser fortschritt lichen kulturel-sozialen Bewegung auf Parteilichkeit und Volkstüm in der Musik waren kein unüber undliches Hindernis für die Erlangung der Höhen der weitwelte weitwelte weitwelte weitwelte der Weitwelt der Weitwelte der Weit

Der Redner errählte über Werke, die die Anerkennung bei der sowielischen und der weltweiten Musiköflentlichkeit gefunden hatten, und 
hob hervor, daß die schwierige 
Etappe der Speicherung der schoperischen Emergie in ein neues 
Stadium – das Stadium einer weitgenenden Errechileßung des Potentials und der Anerkennung des eigenständigen Talents des Assachi-

Die Welsungen des XXV. Parteitags der KPdSU darüber, daß noch vieles zu leisten ist für eine wettere Erhöhung der Rolle der sozälgistischen Kuitur und Kunst in der Ideologisch-politischen, moralischen und ästheltschen Erziehung der Werkätigen, in der Formung ihrer gelätigen Amprücke treden stemverband Kasachstans zu ein allen Aspekten seines Lebens und Wirkens.

Mit großer Begeisterung nauen die Musiker der Republik wie auch die Werktätigen des ganten Sowietlandes die Verabschiedung der UdSSR enten vor der Verfassung der UdSSR enten vor der Verfassung der UdSSR enten das ganze Sowietwolk, das ZK unserer Partei mit Genossen Leonid Illitsch Breshnew an der Spitzen sind. Der eroße Dahambul hattet sind. Der eroße Dahambul hattet vor der Verpfen der

vor vielen Jahren die Lebensgeseiz des ersten sozialistischen Staate der Welt, die alle Bedingungen fü das Gedeihen von Nationen un Völkerschaften gewährleisten, postisch erfaßt

Heute, beim Lesen der prophet schen Zeilen des weisen Alten, sag te abschließend der Redner, mu ich an die enge Erbfolge der reve lutionären Traditionen, der hohe Ideale des Sozialismus, an die hei en Errungenschatten und die histe rischen Großtaten in allen Bere

In 60 Jahren hat unser Land einen Weg zurückgelegt, der Jahrhunderten gleichkommt, sagte der Volkskünstler der UdSSR, Mitglied des Präsidiums der Kasachischen Theatergeselischaft J. J. Dierdijew. Eine Gesellschaft uurde geschalten, wie sie die Menschheit noch nicht gekannt. Ein anderes Hauptengebnis des zurückgelegten Weges ist unsere sowjelische Lebenswerfergebnis des zurückgelegten Weges ist unsere sowjelische Lebenswerfergebnis ist der Sowjelmensch, ersten ein sie der Sowjelmensch, ersten sie der Sowjelmensch, ersten sie der Sowjelmensch, der die Jahren der Sowjelmensch, der die Jahren der Sowjelmensch, der die zukunft baut, ohne seine Krälte zu schonen und zu jedem Opfer bereit ist, ein Mensch, der alle Prüfungen bestanden hat und nicht mehr wiederzurekennen ist und ideologische Überzeugtheit, kolossale Lebensenergie, Kultur, Kenninisse und das Vermögen in sich werbligt, diese auszuwerten, der seibst als fammen er Patriot immer ein Kenninisse und ein wird nicht wieder wird in ternationalist war und

Das Bewußtein ist erfreulich daß auch das Theater seinen Bei trag zur Erzielung all dessen lei stete. In allen historischen Ent wicklungsetappen unserer Gesell schaft war es ein treuer Gehilf der Kommunistischen Partel in de ideologischen, morafischen unsäthetischen Erzielung der Werktätigenmassen, in der Herausbildung

Vom Großen Oktober geboren repräsentiert das sowjetische Theater eine qualitativ neue Etappe in der Entwicklung der Weltkunst Noch nie in der Geschichte der Menschheit standen vor dem Theater soliche bedeutsamen und verantwortungsvollen Aufgaben, und noch nie hatte das Theater solich ein riesengroßes multimationales Auditorium.

Die Partei und Regierung schen ken der Entwicklung der Kunst al er Schwesterrepubliken ihr ständiges Augenmerk, Das erste Schwesterspubliken ihr ständiges Augenmerk, Das erste Schwesterspubliken das Kenschwesterspubliken der Kunstellen der Volkerfreundschal ausgezeichnet, Das Schaffen viele seiner Künstler wurde mit hohe Auszeichnungen der Heimat geehr Vielen Bühnenauführungen der Heimat geehr Vielen Bühnenauführungen se der UdSSR und der Kassehissen SR zugesprochen.

Für die heutige Entwicklungselappe der Sowjetdramsturgie is eine entschiedene Wende zum Ge genwartsthema, zu Kardinalproble men der Wirklichkeit charakteri stisch. Unser Theater wird of Chronikschreiber der Geschichkindes Kardinalproblemen der State von der Geschichkeit auch der Bühnlindet: die Oktoberrevolution und Ger Bürgerkrieg, der Kampl gege Zerrittung und die Planjahrfünte die Heldentat des Volkes im Gro Ben Vaterlandischen Krieg un seine gegenwärtige Arbeit. Die so einen Siederwärtige Arbeit, Die so inn darin, die Erelgnisse nicht nu widerzuspiegeln, sondern sie mitzu erleben, aktiv an der Umgestaltung er Wirklichkeit, an der Jengestaltung der Wirklichkeit, an der Jengestaltung der Wirklichkeit, an der Jengestaltung der Wirklichkeit, an der Jengestaltung er Wirklichkeit, an der Jengestaltung forbe Elimenhemen. Allbekannt ist die große Elimenhemen Allbekannt ist die wicklung des Weitlibgalers. Mi Triumph verlauten die Gastspielunserer schöpferischen Kollektiv im Ausland.

unserer schopterischen kollektivi
in Ausland.

Den Beschluß des ZK der KPdSL,
Über den 60. Jahrestag der Gro
Ben Sozialistischen Oktoberrevolu
tion" nahmen unsere Theater all
konkretes Programm der schöpfert
schen Arbeit auf. Fragen der Par
telleltung, darunter auch in de
Kunst, sind gegenwärtig besonder
akut. In der neuen Verfassung de
UdSSR ist eine entfalteic Charak
teristik der leitenden und rich
tunggebenden Rolle der Kommuni
stischen Partei in allen Lebensbe
reichen unserer Gesellschaft geeb
n. Das bezieht sich in vollen
Maß auch auf das Kunstschalfen
das neben seiner ganzen Eigen
heit ebenfalls ein Bestandtell de
altemenienn Volkssache ist

ch Patertagoeschissen der Recht Patertagen sind weitsichtige Progno sen der Entwicklung von Kulliaus und Kunst der reifen sozialistischen Gesellschaft enthalten. Die Theater Kasachslans wie auch de ganzen Landes ehren den 60, Jah restag des Größen Öktober mineuen Errungenschaften, gehaltvollen und präganten Bühnenaufführungen über das Leben unserseit gegenschaften gehaltvollen und präganten Bühnenaufführungen über das Leben unserseitschlich über den Sowjettmen

schen, der die Revolution vollbracht und in hartnäckigen Kämpfen die Errungenschaften de Oktober verteidigt hat und hingebungsvoll für das Wohl des Volkes, im Namen des Kommunismus arbeitet.

Der Vorsitzende des Vorstande des Architektenverbands Kasach stans und stellvertretende Vorstande des Centralrats der Gesell schaft für Denkmalschutz der Bublik Sch. J. Wälfchande, hob freichen Bericht hervor, daß im Gesellen Schafte, Hunderte baulich Schädte, Hunderte baulich sich den sind.

Dank der schöpferischen Suche der Architekten wurde eine Reib von Ensembles und Bauten errichtet, die im ganzen Land Anerkennung landen. Für die Errichtung des W-i-Lenin-Palasits, des Medosportkompieses, des Hauses der Freundschaft in Alma-Ala wurden Architekten Staatspreise der UdSSR und der Republik verlichen. Im internationalen Wettbewerb um die beste städtebauliche Gestaltung erhielten die Autoren des Entwurfs der Stadt Schewtschenko Preise.

Der Städtebau der Republik wird auch durch einen Reichtum von architektonischen und Kompositionslösungen, durch höberen Wohnkomfort, höhere Qualität im Bau von Wohnhäusern und öffentlichen Gebäuden gekennzeichnet. Es vollzieht sich der Werdegang der Kasachstamer Architektenschule, die ungeachtet ihres jugendlichen Alters komplizierte Aufgaben auf hem Niveau zu lösen vermag.

Der Mensch der Gegenwart fühlt fein, daß er nicht nur im Raum sondern auch in der Zeit lebt. Er weiß, wie Jahrhundert um Jahrhundert Kulturwerte angesamnielt wurden.

Auf dem Territorium Kasachstans sind viele Kullurdenkmärer erhalten gebileben, die verschiedener Periouen der Geschichte angeliören, viele Gedenkorte, die mit Kampfen der Volksmassen geger die Feudalen und die Zarensebsthertschaft, mit der revolutionärer Bewegung, mit Kampfe, Ludiertschaft, Kampfen Ludiertschaft für Denkmalschutzerungs, alls die Kasschisch Gesellschaft für Denkmalschutzerungen und den Verlagen und den Verlagen der Verlagen den Verlagen der Verlagen den Verlagen der Verlagen der

Die neue verfassung der Udsein sie tein epochemachendes Dokumen das die Jahrhundertealten Träunder arbeitenden Menschen ver körpert, ein kontentriertes Ergebinder in der Erntwecklung der Heimst der Auftragen vorsitäte des Journalistenver bands Kasachistans. Als wahre Muster des Marxismus-Leniinsmu in Aktion brachte sie in die Anna len der Epoche unsere welthistori schen Errungenschaften. In her exakten Formulerungen ist das ei genitliche Wesen des reifen Sozia insmus kondensiert, seine Realiitäten, Gesetze und Forderungen, dit unerschopflichen Lebenskräte un Möglichkeiten unserer Geselle Wie auch alle Sowjetimen schen nahmen die über 3 000 Journalisten der Republik in aktiver Arbeitsoff und eine Verfassun auf. Das neue Grundgesetz führt sie zu neuem Zielmarken im Kainp für den Kommunismus, rollte noch erhabenere Aufgaben auf. Des neue Grundgesetz führt sie zu neuem Zielmarken im Kainp für den Kommunismus, rollte noch erhabenere Aufgaben auf.

Im 60. Jahr des Großen Öktöber ist es am Platz, sich daran zu erinnern, daß in Kaaach arn zu erinnern, daß in Kaaach som und rei in kasach sicher Sprache, und alles in allem 13 Bücher mit einer Auliage von 4000 Exemplaren in kasachischer und en in kasachischer, russischer, koreanischer, und rein kasachischer, russischer, koreanischer, und rein kasachischer, russischer, koreanischer und rein kasachischer, russischer und rein kasachischer voll age macht. Trieb der Sprache in kasachischer voll age macht 7275000 Exemplare aus. Insgesamt zusammen mit zeitraten Zeitungen und Zeitschriften bekommen die Werkfatigen Kaachistans etwa 17 Millionen Exemplare verschiederner Ausgaben. Eis einwohner herausgegeben. Die Verlage der Republik geben mehr als 2000 Bücher in vielen Sprachen mit einer Gesamtauliage von über 30 Millionen Exemplaren heraus. In Massachischer Sprache Werke der Klassiker des Sprache Werke der Klassiker des Sprache Werke der Klassiker des Sprache Werke der Klassiker er klassachistans für die Entwicklung der Presse in der Republik, ein serven der Republik, ein sprechender Bewei des gestigenen gestigen Noeaus der Merkelaigen Ausmerbeiten und Austurei-

Ihre Hauptberufung sehen darii Journalisten Kasachstans darii Ovor den Lesern die welthistorische Bedeutung des Stieges des Großen Glothoet reflend und allselfüg zurschießen, die revolutionärunge satiende Tätigkeit der Kommuni stischen Partei tiefgehend zu bei beleuchten, unsere Errungenschaftet im kommunistischen Aufbau über zeugend zu propagieren.

Unsere Aufgabe besteht darin

sten Reihen der Kämpfer für die kommunistischen Ideale zu sein, die in der neuen Verfassung des Landes des entwickelten Sozialismus verfassungsmäßig verankert sind, den Republikpartelorganisationen bei der Herausbildung einer hohen politischen Kultur bei jedem Sowietmenschen mitzuhellen und zu erzielen, daß jeder Artiket und Leitste des Grundigesetzes in die lebendige Praxis der ständigen Tätigkeit der Staatsorgane, aller

Die großen Errungenshalten der Brudervolker unseres Landes sind in den Jakonischen Worten der neuen Verfassung der UdSSR verankert, unterstrich der Erste Sekretar des Vorstands des Verbands der Filmschaffenden Ksaenstans A. U. Aschimow. Die Sowjetmenschen bligten einmittig die neue Verfassung und Würdigung in ihr hat der Schaffung die se Kanifeste des entwickelten Schaffung die se Kanifeste des Ersten der Schaffung die se Kanifeste des ZK der KPdSU, Vorsitzender des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR, Leonid Iljitsch Breshnew, leistete.

Die Filmschaffenden der Republik stimmen dem viele Millionen zählenden Sowjevolok bei Für sle gibt es jetzt kein höheres Ziel als die leidenschaftliche Propaglerung der welthistorischen Siege der Ud5SR, ihres Grundgesetzes, die Schaffung von Filmwerken, die die vortreflichen Taten der Erbauer einer neuen Welt, die Heldentaten des Sowietvolkes, seinen schebtlosen Kampf für den Frieden und das Glück der gesamten Menschheit prägnant, begeistert und spannend besingen.

Die sowjelische Filmkunst. wird nicht umsonst als eine Kunst benicht umsonst als eine Kunst benicht umsonst als eine Kunst der 
nicht umsonstelle der Oktober 
Geschichte der Literatur, Musik und Baukunst, des Thealers, der darstellenden Künste Jahrtausende zählt, sozählte die Biographie der Filmkunst 
vor der Oktoberrevolution kein 
Vierteljahrhundert.

Es waren die Weisheit und der Weitblick des großen lijlisch, die Fürsorge der Parteit für die Entwicklung der sowjetischen Filmkunst nötig, daß sie in eine fürwahr große Kunst hinüberwuchs.

Dem Entstehen der kasschischer Ilmkunst leisteten die Filmschaf lenden des ganzen Landes ein nicht des ganzen Landes ein Hill der Bertalle ein der Schalber ein der Schalber ein der Schalber ein der Schalber der Sc

In den danach verflossenen Jahren hat sich die sowjetische Filmen entwickelt und viele gelungene Spiel- und Dokumentarstreifen herausgebracht. Der Redene unterstrich, daß en notwendig ist, alle Kräfte einzusetzen, um das Niveau der schöpferfschen Arbeit der Filmschaftenden der Republik zu erhöhen, neue Werke zu schaften, die dem Sowjetvolk, das den Kommunismus aufbaut, würdig sind.

Die Wurzeln der Kunst müssen wie der große Lenin lehrte, in die liefste, Tiefen der breiten werkfälielste, Tiefen der breiten werkfäliner Rede der Volkskünstler der Kaschischen SSR, Held der sozalisitischen Arbeit S. K. Koshamkulow Sie muß die Gefühle und den Willen der Massen vereinen und sie zu Kunimestalen aufrulen. Das Kasschische Dramatheater, das im Groben Oktober geboren wurde, wuchs und erstarkte dank der Fürsorge der Kommunistischen Sorde und zusammen mit ihm wuchsen und erwarben Anerkennung seine Schauspieler. Mit der Theaterkunst zirkeln schon 1920 bekannt, in der Abteilung des Volkshelden Amangeldy Imanow. Viele meine Gigen, mit denen Jeh im ersten Nationaltikunster zu arbeiten began, mit einen Jehn ersten Nationaltikunster zu arbeiten begann, auf Kubhübung auf.

Heute kommt in unser Theater alijährlich talentierte Jugend, die eine gute theoretische und praktische Aubliddung genossen hat genossen

Das Kasachische Operititeater ist eine Schöplung des Oktober. Dank dem Sieg des Großen Oktober sit die Opern- und Ballettkunst sie den Schaffen der Schaffen der Schaffen der Schaffen der Schaffen der Schaffen der Beitel der Republik R. Balsseitowa. Als größtes Musikzentrum der Ropublik sie der Werktätigen, in der Standiger und aktiven Propagierung den nationalen Oper und des nationalen Oper und des nationalen Balletts, der Opern- und Balletts

wird zur Zeit durch die verwirklichten Maßnahmen zur Reallieirung der Beschlüsse des ZK det
KPdSU "Ober den 60. Jahrestag
der Großen Sozialistschen Oktoberrevolution" und "Ober die hebeit mit der schöpferischen Jugend" und die neue Verlassung
der Sowjetunion stimulier.

Das Kollektiv des Theaters wahrt und pflegt mit Hochachtung die Traditionen, die von der Plejade der Begründer der kasachischen Opernkunst geschäfen wurden.

Die Generationen der Künstler die von der ständigen Fürsorge unserer Partei und Regierung und der Liebe des Volkes wie von belebenden Sonnenstrahlen erleuchte sind, heben die Opern- und Ballettkunst der Republik auf eine neu-Höbe.

Ber Genugtuung nahmen wir den Beschlüß des Zik der KPdSU "Ober die Arbeit mit der schöpferischen Jugend" entgegen, in dem erneut die ständige Sorge der Partei un eine weitere Verbesserung der ideologischen und beruftlichen Erziehung der schöpferischen Jugend, um das hohe Niveau der sowjeltheng der schöpferischen Jugend, um das hohe Niveau der sowjeltschen Kunst zum Ausdruck kam, sagt J. M. Sidorkin, Verdienter Krautier gemeine Kepublik und vertrag der State der

Die unverminderte väterfliche Aumerksamkeit, die die Kommunistmerksamkeit, die die Kommunistsche Partel, Ihr Zentralkomitee mit Genossen L. I. Breshnew an der Spitze der Eriobung
der gesellschaftlichen Rolle der Kunst schenken, die in der neuen
Verfassung unseres Staates so
markant zum Ausdruck kam, beseelt uns zur Schaffung neuer
Werke, die unser Land und unsere
treffliche Zeit besingen.

Den größten Teil des Jahres, sags der Filmregisseur A. G. Nugmanow, verbringen wir in verschieden ehr Teilen der Republik. Wir seher mit eigenen Augen, wie unser Kasachstan auf Willen der Kommunistischen Partel und dank der horischen Arbeit unseres Volkes reicher und schöner wird. Wir hatter die Möglichkeit, zu sehen und zu filmen, mit welchem Enthuslasmus sang der UdSSR aufgenommen hat Wir sind darauf stotz, daß eine unserer besten Filmstreifen de letzten Jahre — "Leonid Illjitsel Breshnew in Kasachstan" — den hervorragenden Partel- und Staatsunktionar gewidmet ist, der zu der Größtaten des Sowjetvolkes einer wertvollen Beitrag geleiste hat.

Die Dokumentaristen der Republik erzählen den Zuschaueri schon mehr als 40 Jahre von den igjantischen Veränderungen, die unter der Leitung der Leninschen Partei auf unserem Boden verwirklicht werden, von den Arbeits- und Kampflaten der besten Söhne und Töchter des Volkes. Filme, die von der Vergangenheit und Gegenwart der Republik berichten, die zu neuen Großtaten aufurlen, sind 1<sub>7</sub> die Filmchronik aufgenommen, die stels um neue Werke ergänzt wird.

Das Jahr 1977 geht in die uschichte ein als Jahr der Annahme der neuen Verfassing der UdSschaften vollsatates, sagt in seiner Ansprache der Chefregis sour des Semipalatinsker Russischen Dramatheaters W. S. Mashwiri, Die Sorge um das geistige Potential der Gesellschaft, um die Entwicklung der Kultur und Kunsierhob die Partiel zu einer überaum der Seine der Seine der Seine der Seine der Welter der Seine der Welter auf der Kommunkfüscher Erziehung der Werkfätigen spleie die Mitarbeiter aller 30 Theater unserer Republik, wo Bühnenwerk amhafter Dramatiker Kassachstan und anderer Schwesterrepublike aufgeführt werden.

aufgeführt werden.
Das Aufblichen der Dramaturgic
Kasschistans kann man am Belspie
unseres Theaters verfolgen, das
sein erstes Stück im Mai 1918 au
die Bühne brachte. Unser Held is
ein ideologisch reifer, moralisch gesunder Mensch, der den hoher
kommunistischen Idealen ergeber
sit, An ihm nimmt sich der Zuschauer-besonders junge Menscher
ein Belspiel. Das fördern auch
dangen geschen Teierbeit
und Arbeiterkollekkin.

Wir arbeiten in engem unt fruchtbarem Kontakt mit dem Kasa chischen Geblefsdramatheater. Da Ergebnis gemeinsamer Bemübun gen beider Kollektive war die Bih nenauführung "Sonderauftrag", di während der Festspiele, gewidme dem 30. Jahrestag des großen Sie ges, mit einem Diplom und Prades Kulturministeriums der UdSSR

Gestatten Sie mir, sagte der Redure, dem ZK der KPdSU und Redure, dem ZK der KPdSU und ZK der Kommunistischen Parte Kasachstans und der Republikre glerung den besten Dank zu äußern ür die Sorge um die Theaterschaltenden, die treuen Helfer der Partei, die reiten und aktiven Programlisten der Ideen Lenins und des gandisten der Ideen Lenins und des

Die kasachische Musik ist ei großer Bestandteil der Kultur de ganzen Sowjetvolkes, sagte in se ner Ansprache T. K. Mynbaje Cheldirigent und künstlerisch Leiter des Staatlichen Sinfonieon chesters der Kasachischen SSP. E. nen niedagewesenen Aufschwung erlebt die Darstellungskunst Kasachstans. Neben den Melstern der älteren Generation klingen immer lauter und sicherer Namen der taientierten Künstlerlugend.

Die Kunstpraxis der führenden Konertkolsektive der Republik — der Chorkapelle, des Kurmangasy-orchesters, des Sinfonieorchesters — zeigt, daß jetzt wie nie Irüher unsere Hörer die hohe Kunst brauchen, daß sie erwünscht, verständers stolz auf das gestlegene Nilcht und beliebt ist. Wir sind besonders stolz auf das gestlegene Nilche Neigung zur ernsten Musik, zur Irischen Interpretation. Wir haben die Treffen mit Arbeitern der Werke und Werktätigen der Neulandfelder noch in Erimerung, die solche Musik ummittelbar und innig aufnehmen. Wir nehmen in dasseigen aus Sinfonien und mitunter ganzer Sinfonien in den Werkhalten und entlegenen Dorfklubs auf. Ihr Erfolg ist das beste Argument für solch eine Musikpolitik.

Unser Orchester propagiert aktiv neue, mitunter komplizierte
Werke von Komponisten des XX.
Jahrhunderts, Die ersten Konzerte
der Komponisten der DDR und der
Tschechoslowakei, die auf Intilative des Komponistenverbands Kasachstans organisiert wurden, hatten großen Erfolg.

Die kasachische sowjetische Musik iat jene Entwicklungsniveau erreicht, wo sie nicht nur ein nationales, sondern ein allgemeines Volksgut wird. Das legt den Komponisten, Darstellern und Propagandisten der Kunst hohe Verantwortung auf. Die Musiker, sagte T. K. Mynbajew, sind stolz darauf, daß sie den Werklätigen in Stadt und Land die Freude der Berübring mit der Stadt ein Stadt Schaifensaktivität der Sowjetmenschen fördern.

Wir erleben heute vortrefliche Tage, die das Gedächnis für immer festhalten wird, sagte die Serelarin der Partelorganisation des Uigurischen Republiktheaters für Musikkomödie, die Schauspielern N. Sabirowa. Die Große Sozialistische Oktoberevolution hat dem Volke grenzenlose Möglichketten zur ökonomischen und geistigen Entwicklung eröffent. Dank den gene Wechselbeziehungen zwischen Scholler und Welker unserer unbersehbaren Helmat erschienen in der uigurischen Literatur und kunst neue Genres des Künstlerischen Schöpfertums: der Roman und die Oper, die Erzählung und das Bühnenstück das Ballett, das sinfonische Poem, die Malerei. Die Werke uigurischer Schriftsteler und Maler. Gelehrter und Dichter werden Gemeingut der Leser und Zuschauer im ganzen Lande, und einzelne Werke erreichen die Weltaren.

Wer hätte sich vor verhältnisme Big kurzer Zeit denken können daß ein entrechtetes Volk son tempo seiner Entwicklung nehme wird, daß die Schauspieler unsere in der Welt einzigen uigurische Theaters Gestalten von Helde Shakespeares, Gogols, Gorkis, Gol donis, Molieres, Pogodins, Aus sows, Mukanows verkörpern wer den, daß auf seiner Bühne die Ge stalt des großen Lenin verkörper werden wird.

Unser Theater ist ein Propagan dist der sowjeltischen Kunst, de Ideen der Kommunistlischen Parte Treu dient es den Interessen de Volkes, der Gesellschaft, indem e die Hauptaufgabe der sowjeltische Kunst erföllt — den Menschen de zukünftigen kommunistlischen Gesellschaft zu erziehen.

In unseren Herren leht ständig und wird immer der Große Okto ber leben, betonte bewegt in seine Ansprache der Dichter T. Moldagali jew. Das Jubiläum der Großen Revolution erwarten wir wie einer enrenvollen Gast, begehen es in einer Atmosphäre der Freundschaft Einheit und Geschlossenheit det Sowjetemeschen, die die neue Verfassung der UdSSR heiß billiger und bemüht sind, darauf mit noch höherer politischer und Arbeitsak tivität zu antworten. Wir Dichte felern das vortreffliche Grundgesetz des Landes mit flammenden Verseund Liedern. Weiter spricht der Redner von der großen Fürsorge der Kommunistischen Partel und es eisböpfersche Jugend, davon, daß die ruhmvollen Geschehnisse auf den Weiten Kasachstans die Dichter der Republik zur Schaffung neuer bedeutender Werke begeistern.

An der Arbeit der gemeinsame Pientragumg der schöplerischet Verbände der Republik nahmet ettel das Mitglied des Politübiro des ZK der KP/4SU. Erster Sekret des ZK der KP/4SU. Erster Sekret des ZK der KP/4SAasachstans Genosse D. A. Kunajew, die Mitglieder des Büros des ZK der KRasachstans die Genossen A. A Akarow. S. N. Imaschew, A. I Allmow, A. G. Korkin, Sch. k. Kos panow, O. S. Miroschchin, S. B. Mijasbekow, S. A. Smiroschin, S. B. Mijasbekow, S. A. Smiroschin, S. B. Mijasbekow, S. A. Smiroschin, S. B. V. Kasachstans de Genosset, S. M. Mukaschew W. T. Schewtschenko.

Mit großer Begeisterung ausner die Teilnehmer des Penums ein Schreiben an das Zentrakomitet der KPdSU, an den Generalsekretär des ZK der KPdSU. den Vorstlizenden des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR Genossen L. Breshnew an

(KasTAG)

# Literaturseite



Herbert HENKE

# In Granit gehauen

Die Heimat hat mein Schicksal gelenkt, auf Abwege wär vielleicht ich sonst geraten. Sie hat mich mit ihren Fermenten getränkt und angespornt zu beharflichen Taten. Wie eine liebende Autier teilt sie eine Bestelle Autier teilt sie eine Bestelle Schieben sie den die eine Bestelle sie den die eine Bestelle sie den die Schieben sie werden die Schieben sie verwoben bin ich mit meinem Land, ich spüre allüberall seine Nähe. Es füllt stels mit neuer Kraff meine Hand und lenkt den Schritt, den ich gehe.

Wandelin MANGOLD

#### Kürze und Länge

Solf men die Gedenkengänge ohne weiteres nun kürzen? Lieb ist uns die längste Länge, soll sie recht den Knoten schürzen.

#### Treuebekenntnis

Doch fand ich jedesmal in Dir, was ich in anderen vermißte. Verneige mich. Verzeihe mir Du tausendmel von mir geküßte,

Woldemar EKKERT

#### Sekunden, die Aonen gleichen

Die Zeit zählt ihren Lauf nach Tagen und Minuten, nach Jahren, nach Sekunden. Nicht nur der Siege Glück, auch Niederlagen waren, es ist aus dem Gedächtnis nichts verschwunden. Nur Sekunden einer neuen Zeit zu werden. Rot sind im Kalender manche Tage. Doch keiner ist so rot wie dieser. Doch keiner ist so rot wie dieser, der jetzt die ganze Welt in unbesiegbar rotem Rot erhellt Es waren nur Sekunden, als in das Weltall stieg der Sowjetmensch.

Es waren nur Seannan, als der Jenisse auf auf der Jenisse zum großen Jubiläum aus Hundegrüferzigmeterhöh' schlug in die Tiefe und zündete die neue Sonne an... Es waren nur Sekunden, als der Orbita-Sputnik uns zum Jubiläum Moskau auf den Bildschirm malte,

#### Gedanken im Zug

Städte. Dörfer, Wälder, Auen, hohe Berge, breite Flüsse und Getrieldefelder wogen ohne Ende, wie das blaue hochgewöllbet Himmelszeit. Unermüdlich kann ich schauen, dich mit Aug und Herz begrüßen: Alles das ist meine Heimat, das ist meine freie Wellte stampf! mein Zug nach

Osten, und die Bilder wechseln sichtlich: Bauten, wieder Bauten, Felder und der bunte Herbst der Wälder weiten vor dem Blicke sich. Alles atmet Frieden, Leben, frohes Schaffen, Vorwärtsstreben. Viel hat dieses Glück gekostet, viel ist dafür hingegeben. Alles, was wir Sowjetmenschen

unser Glück und Schaffen nennen,
lag uns jahrelang im Sinne,
als noch Krieg das Land
verheerte.
Und es möchte Kriegsehetzer
wieder alles niederberenen,
weil die Völker selbst beginnen,
für die unterdrückten Menschen
das zu tun, was sie begehren.
Doch nein Zug eilt weile weiter.
Neben mir am Fensterahmen
steht ein Mann und schaut
ins Weite.
Enger schmiegen wir zusammen
unsre Schultern. Nichts kann
brechen
unsre Wahrheit, unsern Willen.
Damit soll in die Feinde rechnen!
Und die Lok pfeift, gleichsam
mahnend,
durch des Herbstes bunte Stille.

Nikolaus REICHERT

#### Lena

vom Oesseng der sinbergrauen Weisen. Hüpfend über Kies und Stein geschwind, rauscht als Bach sie ruh- und rastlos weiter. Unentwegt gepeitscht vom rauhen Wind, wälzt sie sich durchs Tal als Strom, als breiter.

Lärchen streifen schier den Wolkenrand. Jungfernstädte an den Utern winken. Häuserhohe Bagger schürfen Sand, drin gediegnen Goldes Körnchen blinken.

Off dein Wesser in der Mittagsgluf trank ich, wie ein Kind mich herzlich freuend, wie der Birken Saft im Lenz so guf schmeckte es, mir neue Kraft verleihend.

Wie ein Lied, des mir die Liebste seng, wenn wir streiften glücklich durch's Gehege, klingt mir deiner Wogen trauter Klang heute noch auf allen meinen Wegen.

Thre Pfeiler wie Soldalen stramm stehn bei Wind und Wetter auf dem Posten. Silbern glänzt der Schienenstrang der BAM: Züge rollen Tag und Nacht nach Osten.

#### Aus dem persischen Zyklus

Fragte gleich dem Windhauch secht und leise, sanfter als das Wellenspiel im Van, wie das Wörtchen "küssen" persisch heiße, daß ich's Lala flüstern kann sodenn.

Fragte diesen Wechster noch am Ende, Scheu verwindend und Befangenheit, wie ich Lala persisch sagen könnte, daß sie mein ist, mein für alle Zeit.

Meine goldnen Locken kreulen gern der Geliebten schwanenweiße Hände. Alle Welt — ich hört' es nah und fern — singt das Lied der Liebe ohne Ende.

singt das Lied der Liebe ohne Ende.
Ich auch singe es in einem fort,
wie ich's einstens fern von hier gesungen.
Deshalb ist von Zertheit jedes Wort
meiner Lieder wiederum durchdrungen.
Wann die Seele liebt, soviel sie kann,
wachsen bald dem Herzen goldne Schwings
Doch es kann der Mond von Teheran
meinen Liedern keine Wärme bringen.

Weiß nicht, wie ich leben soll fortan: Soll verglühen ich bei meiner Schaga oder später, schon als alter Mann, über längst erloschne Lieder klagen?

Seinen eignen Lauf hat jedes Ding: reizt's den Blick nicht, kitzelf's in den Ohren. Wenn ein Perser schlechte Lieder singt, ist er nimmer in Schiras geboren.

ist er nimmer in schras geboren. Und von diesen Liedern sollt ihr wissen, segt's zu allen Leuten weit und breit: Er sång besser, doch sein Herz zerrissen schwanenweiße Hände vor der Zeit...

## Iljitsch und das Wort

Wenn er sehr erregt war, nehm er ein Wörterbuch ((z. B. von Meker und konnte stundenlang darin lesen.

Auf deß mit dem Oktober ihr vereinigt, hat er mit Sorgfalt euch gesiebt, gereinigt. Auf daß ihr Menschen lehrt die Wahrheit ke mußt' er ein jedes von der Falschheit Irenne

Er liebte nicht die so geschwätzig-flachen, doch schätzte hoch er die bescheiden-wechen. Verband mit euch den Flug der kühnen Träum auf deß beschwingt ihr mitfliegt ohne Säumen.

#### Dir, Heimat!

Defür, daß du aur dich, nor ein Geschick 1881 gelten, dafür, daß streng dein Urteil

defür, deß streng dein Urteil
und dein Lob nur selten,
defür, daß du mich nicht verwöhnt aus Lieb' zu mir,
defür, daß du mir aufgebürdet ganze Welten —
für all dies dank ich dir!
Pür all dies dank ich dir!

Nachdichtung: R. Jacquemian

#### Dominik HOLLMANN

#### Herbst

sein eigenes Gepräge.

Der Landmann bringt die Ernte

die teure Lest zu bergen. Gehts nicht am Tag, so gehts bei Nacht, Was hilft da alles Ärgern.

Man beißt die Zähne, daß es knirscht

Man will doch kommen mit

# M Wirielsturm des Oktober

der zarten Wärme ihrer Haut; ihn beglückte das kribbeinde Gefühl in der Herzgegend, wenn siels seine Lippen am Munde des Mädchens festsaugten. Er lihlte, daß er ein Mann geworden war, der lebensgie-rig und hoffnungsvolt in die Zu-kont blieken.

Daniel Haffner verlor auf die denkar, unstressenstatien scheinen der siehen Ausgrechte den Ziehen werden und der siehen Ausgrechte der Erzer unter der den Ziehen werden und der siehen Ausgrechte der Siehen werden und der siehen Ausgrechte der Siehen auf der siehen Ausgrechte der Siehen auf der siehen Ausgrechte der Erzer den Ziehen der Siehen auf der siehen Ausgrechte der Erzer den Ziehen der Siehen auf der Siehen Ausgrechte der Erzer der der Siehen auf der Siehen Ausgrechte der Siehen auf der Siehen auf der Siehen Ausgrechte der Erzer den Ziehen der Siehen auf der Siehen auf der Siehen Ausgrechte der Jahr der Jah

die Straßen der Stadt humpeln konnte. Überall brodelte und lärmte es. Rote Spruchbänder und Fahnen, marschierende Kolonnen, Lärm und Gesang, Daniel war bei allen Moetings dabei, die Arbeiter und revolutionaren Matrosen unter Ireitem Himmessponders zwei Behauptungen. Erstens: Die Sowjetis machen mit dem Krieg Schluß. Und: Die Großgrundbesitzer werden enteignet, jeder Bauer bekommt von der Sowjetmacht unentgeltlich Land. Deshahb klatschte Haffner auch in die Hände, wenn geklatscht wurde. Er begann über manches nachusinnen, über das er

une true nieder.

Immer näher rückten die Schüsse, Daniel hörte, wie die Kugeln an der Schüssen der Schüssen der Schüssen der Schüssen der Froilschaft der Froilschaft den Frondsoldate keine Neuigkeit, trotzdem fühlte sich Hafner elend vor allem, weil er noch immer gehöehindert war.

Verse am

Wehenende

Der braune Ungeist

Verbrennt schon "Juden" (heut zwar noch aus Pappel) — in München (!) taten's Offiziere schon — brüllt beim Besuch in Wien mit frecher Klapper "Die Juden raus zur Exekulunit"

Schmiert Hakenkreuze dreist auf Häuserwände, besudelt stille Grabsteine damit, hebt mancheroris zum "Deutschen Gruß" die Hände, marschiert auf "Kameradentreffen" munter mit.

Diverse Schallplatten mit Hitlerreden wirft er in Massen "preiswert" auf den Markt, dreht Hitlerfilme, die das braune "Eden" verherrlichen…

Benutzt Verbrechen wilder Terroristen als Grund zum Angriff auf die Linksparlein, hetzt da vor allem gegen Kommunisten — und übt sich schon erneut "Sieg Heill" zu schrein.

Wenn man ihn nicht bekämpft, den Zwietrachtschürer, ihn nicht beizeiten tut in Acht und Bann — der braune Ungeist wieder Unheil stiften kannt

# Ritter der Freiheit-Kommunisten

Wasser-

speicher



Unser Bild: (v. l. n. r.) Die Kolchosveteranen und Rentner Agamurad Seidow, Annali Saparow und Chummet Chydrow.

Wo Dostojewski einst wohnte

-Zum Schmunzeln, Lachen und... Nachdenken

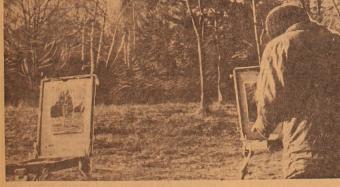
Diskussion

Von nun an fehlte es mir nicht an Beschäftigung, da ich mich an sämt-lichen Diskussionen beteiligte. So schrieb ich beispielsweise in der Diskussion über Miniröcke:

Rudi RIFF

nen" reagte die Zeitung.
"Diskussionen sind eine sehr Interessante Sache", schrieben Bobkow, Kukuschkina und Gerassimow.
"Sie Grodern das gesellschaftliche
Bewußtein, bieten viel Kurzweil,
und niemand braucht sich über sie
zu beklagen."

Nach A. Kutschajew Deutsch von Jakob Grau



# Inhaltsreich, emotionell

Begegnungen mit Meistern der tatarischen Kunst

annt machen können.
Die Ausstattung des Museums ist ehr originell. Besonders beeindruk-ten die Kompositionen des Lenin-grader Künstlers G. F. Koslitin "Blut", "Schweiß" und "Tränen".

Herbststudien

L. RESNIKOW

Foto: V. Krieger



Gaste.
"Ich möchte Whisky.".
"Und ich vielleicht Kognak."
"Das ist schlimm", erklärte da Schulze. "Ich habe nämlich nur Ha-gebuttenwein."

### De Jiezknubel

Redaktionskollegium &

Unsere Anschrift: 473027 Казахская ССР, г. Целиноград, Дом Советов, 7-й этаж, «Фройндшафт»

IELEFONE: Chelredakteur — 2-19-09, stelliv Chefr 2-17-07. CheL vom Dienst — 2-16-51. Sekretariat 2-78-59, Abteilungen: Propaganda. Parteipolitische Massenarbeil — 2-78-28. Wirtschaft — 2-18-23. Sozialistischer Wettbewerb — 2-17-55. Kultur — 2-76-56. Kommunistische Erziehung — 2-56-45, Literatur — 2-76-56. Leserbriele — 2-77-11, Buchhaltung — 2-79-84. Fernrul-72.

KORRESPONDENTENBUROS: Alma-Ata — Sharokow-Straße 95, Wohnung 46, Dshambul — Kommunistitischeskaja-Straße 171, Wohnung 80, Garaganda — Mikrorayon 28, Spasskoje-Chaussee 18, Wohnung 211.